

COLECCIÓN
ZOCOS

19. MOSCÚ
Charles Stépanoff

18. LUGARES DEL HOLOCAUSTO
V.V.A.A.

17. TIANJIN
Raúl Fernández Vítorez

16. UN CIERTO TÁNGER
Fernando Castillo

15. NUEVA YORK
Theodore Roosevelt

14. ORIENT EXPRESS
Edmund About

13. EL CAIRO. VIAJE A ORIENTE II
Gérard de Nerval

12. TRANSIBERIANO
Albert Thomas

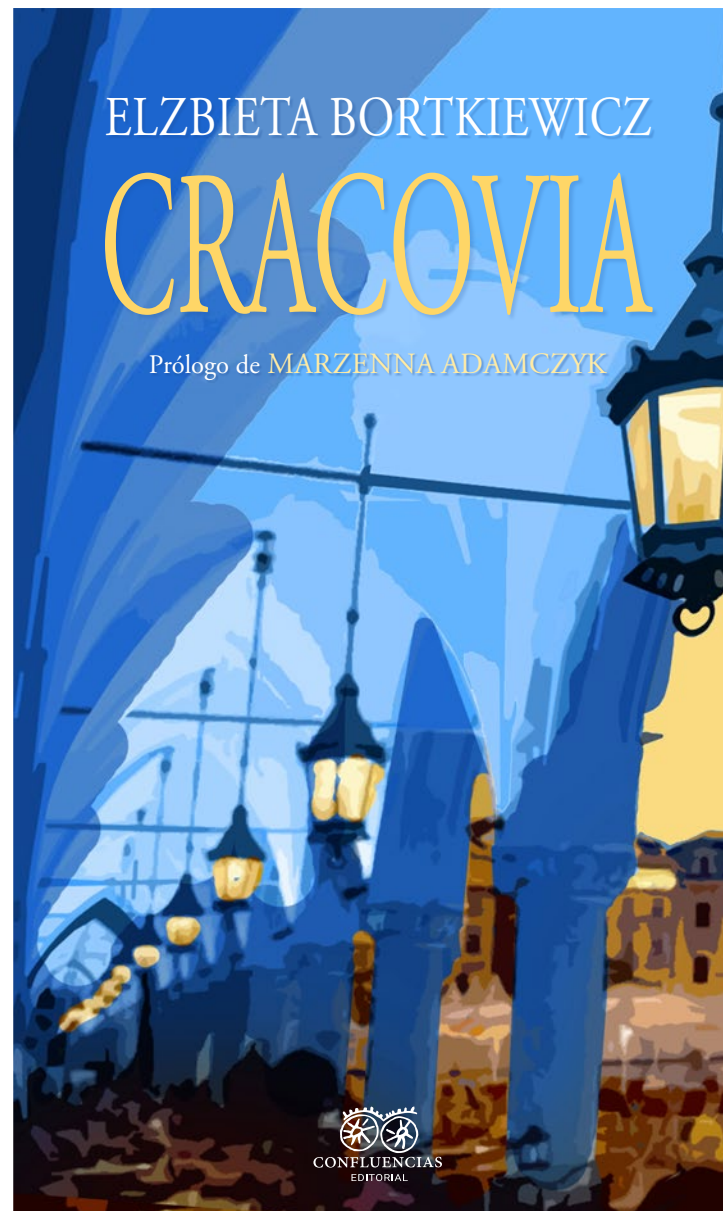
11. TOKIO
Donald Richie

10. CONTRA VENECIA
Régis Debray

9. SAN SEBASTIÁN
Fernando Savater

CRACOVIA

KRAKÓW/CRACOVIA es la debilidad de mucha gente. También la mía. Nacida, criada y educada en Varsovia, la capital de Polonia, cuando llego a Cracovia siento algo especial: me transformo, demasiado débil para no sucumbir a los encantos de esta bella ciudad, como si de un Don Juan o un Casanova se tratase. Este estado de enamoramiento perpetuo dura ya muchas décadas, desde aquella primera vez en la infancia cuando visité la ciudad en excursión escolar a la tierna edad de 10 o 12 años.



Enamorada de España desde que, siendo una adolescente leyó *Los cuatro jinetes del Apocalipsis* de Vicente Blasco Ibañez y, después, una selección de poemas de Federico García Lorca, ELZBIETA BORTKIEWICZ nació en Varsovia, donde vivió hasta el año 1983 cuando se trasladó a Madrid. Desde entonces está estrechamente vinculada a esta ciudad.

Es traductora de la literatura polaca al español. A lo largo de toda su carrera dio a conocer a los lectores españoles a escritores como Bogdan Wojdowski (*Pan para los muertos*) Józef Wittlin (*La sal de la tierra, Mi Lvov*), Gustaw Herling-Grudzinski (*Entre tinieblas*), Stanislaw Ignacy Witkiewicz (*El adiós al otoño*), Bruno Schulz (toda la obra del gran escritor) o Ida Fink (*El viaje, Huellas, Pedacito del tiempo*).

Así mismo es lectora y traductora de la poesía polaca, y los lectores españoles conocen sus traducciones de Adam Zagajewski, Wislawa Szymborska o Ewa Lipska. Próximamente saldrá publicado por Confluencias *Lectura de cenizas* de Jerzy Ficowski.